

TEROSON

TEROSON ET Multipress

Sipariş Kodu: IDH 142241
Çalıştırma Kılavuzu



Henkel Adhesive Technologies

İçindekiler

TEROSON ET Multipress

1 Lütfen aşağıdakilere dikkat edin	3
1.1 Vurgulanan Bölümler	3
1.2 Tedarik Edilen Ürünler	3
1.3 Güvenliğiniz için	4
1.4 Uygulama Alanı (Kullanım Amacı)	4
2 Açıklama	5
2.1 Çalışma Teorisi	5
2.2 İşletim Elemanları ve Bağlantılar	5
3 Teknik Veriler	6
4 Kurulum	6
4.1 Çevre ve Çalışma Koşulları	6
4.2 Bağlantı	6
5 İşletme	6
5.1 Yüzeyi dağıtma/püskürtme için hazırlayın	6
5.2 Kartuşu hazırlama	7
5.3 Sprey uygulama için başlangıç	8
5.4 Standart uygulama için başlangıç	9
6 Bakım ve Servis	10
7 Sorun Giderme	10
8 Yedek Parçalar	11
9 EC ve UKCA Uygunluk Beyanı	12

1 LÜTFEN AŞAĞIDAKILERE DIKKAT EDİN



Sistemi kurmadan önce: Ünitenin güvenli ve başarılı bir şekilde çalıştırılması için bu talimatları tamamen okuyun. Talimatlara uyulmaması durumunda üretici herhangi bir sorumluluk kabul etmeyecektir. Daha fazla referans için kılavuzu elinizin altında bulduğunuzdan emin olun.

1.1 Vurgulanan Bölümler



Tehlike!

Güvenlik düzenlemelerini ifade eder ve ekipman operatörünü veya diğer kişileri yaralanmaya veya hayati tehlikeye karşı koruyan güvenlik önlemleri gerektirir.



Dikkat!

Ünitenin veya diğer mülklerin zarar görmemesi için yapılması veya kaçınılması gerekenleri vurgular.



Dikkat!

Çalışma veya ayarlama sırasında ve servis faaliyetleri için ünitenin daha iyi kullanılmasına yönelik tavsiyeler verir.
- Bu nokta bir talimat adımını vurgulamaktadır.

Metin içinde koyu olarak basılan numaralar, sayfa 5'teki çizimde karşılık gelen öge numaralarını ifade eder.

1.2 Tedarik Edilen Ürünler

1 adet TEROSON ET Multipress, sipariş no. 142241 dahil.

1 adet. Standart uygulamalar için siyah vida bileziği

1 adet. Püskürtülebilir ek yeri deseni için mavi vidalı yaka



Not

Teknik gelişimin bir sonucu olarak, bu kullanım kılavuzundaki resimler ve açıklamalar, teslim edilen gerçek üniteden ayrıntılı olarak farklı olabilir.

1.3 Güvenliğiniz İçin

Lütfen işlenecek TEROSON® ürünü için ilgili Teknik Veri Sayfasına <https://www.henkel-adhesives.com> adresinden bakın veya Teknik Veri Sayfasını ve Güvenlik Veri Sayfasını (1907/2006 sayılı REACH Yönetmeliği (EC) uyarınca) Henkel Teknik Servisinizden talep edin.

Bu veri sayfalarında verilen TALİMATLARA kesinlikle uyulmalıdır!

Garanti kapsamındayken, ünite yalnızca yetkili bir Henkel servis temsilcisi tarafından onarılabilir.



Tehlike!

Kimyasalların yanlış kullanımı potansiyel sağlık tehlikelerine neden olabilir!

Kimyasalların kullanımına ilişkin genel güvenlik kurallarına uyun!

Üreticinin talimatlarına uyun! İşlenecek LOCTITE® ürünü için bir güvenlik veri sayfası talep edin!

Sadece yanıcı olmayan temizlik maddelerine izin verilir!

Basınçlı hava ile çalışırken daima gözlük takın!

Bu Kullanım Kılavuzundaki talimatlara uyulmamasından kaynaklanan herhangi bir hasar veya yaralanmadan sorumlu tutulamayız.

TEROSON ET Multipress'i kullanmadan önce, her zaman nozul halkasının yerine sıkıca oturup oturmadığını kontrol edin. Gerekirse daha da sıkın.

Kartuşu sadece tabanca hava şebekesinden ayrıldığında değiştirin.

Hasarlı kartuşları kullanmayın.

TEROSON ET Multipress'i insanlara doğrultmayın.

Nozul halkası yanlış takıldığında çalışmaz.

1.4 Uygulama Alanı (Kullanım Amacı)

TEROSON ET Multipress, alüminyum kartuşlardan sprey PVC ve sprey kaplama (UBC) uygulaması ve alüminyum veya plastik kartuşlardan sızdırmazlık uygulamaları için düşük viskoziteli yapıştırıcılar ve sızdırmazlık malzemeleri için kullanılabilen 1 bileşenli bir el cihazıdır. TEROSON ET Multipress, TEROSON ürünlerinin püskürtülmesinde kullanılmak üzere çift devreli bir hava sistemine sahiptir. Püskürtülebilir ürünler silanla modifiye edilmiş polimerlerdir.

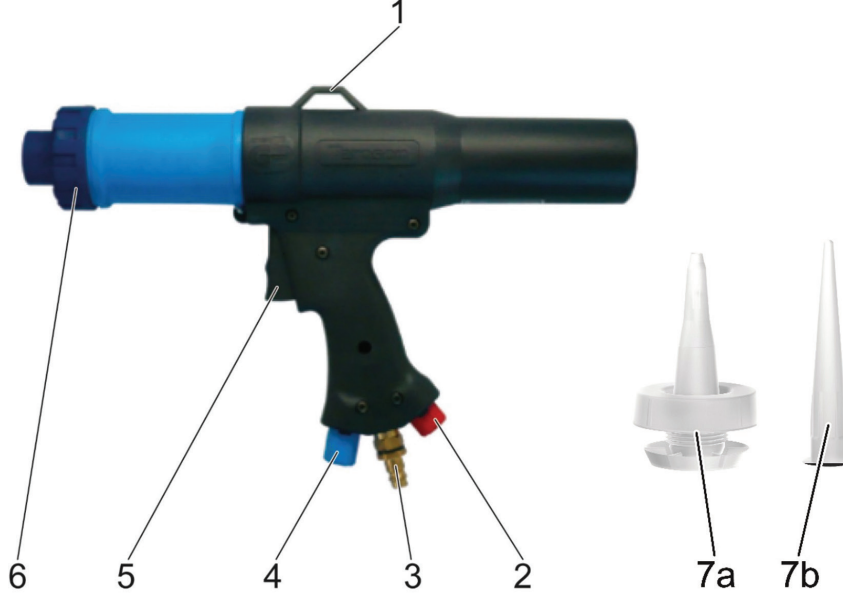
2 AÇIKLAMA

2.1 Çalışma Teorisi

Ayrı kontrol valfleri ile püskürtme havası ve malzeme besleme hızı ayarlanabilir. İlgili uygulamaya göre kademesiz olarak değişken bir ince ayar sağlarlar. Teleskopik silindirlere, dolgu macunu ve basınçlı havanın hermetik olarak ayrılmasını garanti eder, böylece ortam hava kabarcığı olmadan kaplanacak yüzeye eşit şekilde yayılır veya püskürtülür.

Tetiğin çekilmesiyle teleskopik pistonun arkasında basınçlı bir hava yastığı oluşur ve kartuş dışarı sıkılır.

2.2 İşletim Elemanları ve Bağlantılar



1 Dengeleyici süspansiyon için delik

2 Sızdırmazlık maddesi akışını ayarlamak için kırmızı ayar vidası (Basınçlı hava kontrolü)

3 Hava basıncı konektörü hava basıncı kaynağını bağlamak için. DN 7.2 (Standart) hızlı kaplin kullanın.

4 Mavi ayar vidası (Atomize hava kontrolü) atomize havayı ayarlamak için

5 Tetikleyici

6a Mavi vidalı yaka sprey dağıtım versiyonu

6b Siyah vidalı yaka standart dağıtım versiyonu

7a TEROSON Püskürtme Nozulu ürün kartuşu ile birlikte verilir

7b TEROSON Bead Nozzle ürün kartuşu ile birlikte verilir

3 TEKNİK VERİLER

Hava besleme basıncı	Min. 7 bar, maks. 10 bar
Önerilen dağıtım basıncı	0-7 bar
Basınçlı hava kalitesi	Kirden arındırılmış, kuru, hafifçe yağlanmış
Basınçlı hava bağlantısı	Hava kaplin sistemi için tapa DN 7.2
Çalışma sıcaklığı	0°C ila +60°C (+32°F ila +140°F)
Kartuş Boyutları (L x Dia)	220 mm maks. x 50 mm maks., 310 ml'ye kadar
Ağırlık	1,65 kg

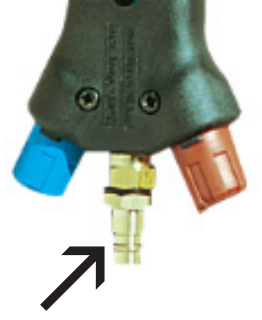
4 KURULUM

4.1 Çevre ve Çalışma Koşulları

- Doğrudan güneş ışığına ve UV radyasyonuna maruz kalmaktan kaçının!
- Ekipman kuru, tozsuz bir yere kurulmalıdır.

4.2 Bağlantı

- Hava basıncı beslemesini buraya bağlayın. DN 7.2 (Standart) hızlı kaplin kullanın.



5 OPERASYON

5.1 Yüzeği dağıtım/püskürtme için hazırlayın

- Yüzeylerdeki tüm kirleri temizleyin ve onaylanmış TEROSON temizleyici kullanarak sızdırmazlık alanına ön işlem uygulayın.



5.2 Kartuşu hazırlayın

- ! **Dikkat!** Somun ve kartuş tüpü üzerindeki dişler kirlenmemiş olmalıdır. Her kullanımdan önce kartuş somununun sıklığı kontrol edin.

- Alüminyum kartuşların alt kapağını uygun bir aletle delin ve içindeki kurutucu malzemeyi çıkarın.
- Kartuş ucunu uygun bir aletle delin.

5.2 Kartuşu hazırlayın

Sprey uygulaması:

- Dağıtım nozulunu 7a kartuşun üzerine elle sıkarak vidalayın.
- Kartuşu hava dağıtıcısına yerleştirin.
- Mavi yakayı 6a dağıtıcıya vidalayın ve püskürtme tavsiye edildiğinde sıkın.



5 OPERASYON

5.2 Kartuşu hazırlayın

Standart uygulaması:

- Dağıtım nozulunu **7b** kartuş üzerine elle sıkarak vidalayın.
- Kartuşu hava dağıtıcısına yerleştirin.
- Siyah bileziği 6b dağıtıcıya vidalayın ve bir standart desen tavsiye edildiğinde sıkın.



5.3 Sprey dağıtımı için başlatma

TEROSON ET Multipress çift devreli bir hava sistemine sahiptir. Besleme basıncı en az 7 bar (100 p.s.i.) olmalıdır. Daha yüksek hava basıncı otomatik olarak azaltılır.

- Hava nozulünü **7a** mavi vida bileziğine **6a** vidalayın.

Malzeme akışı ve hava akışı, ayar düğmeleri aracılığıyla birbirinden bağımsız olarak ayarlanabilir.

Kırmızı ayar düğmesi 2 = Malzeme akışı

Mavi ayar düğmesi 4 = Hava akışı



İşleme başlamadan önce, işlenecek ortam için regülatör ve kaplama işi için regülatör ayarlanmalıdır. Gerekirse, uygun bir yüzey üzerinde bir test gerçekleştirilir.

Dahili çalışma basıncı sadece pnömomatik valf üzerindeki mavi ve kırmızı ayar vidalarının ayarlanmasıyla kontrol edilir ve tetiğin konumu ile kontrol edilemez.

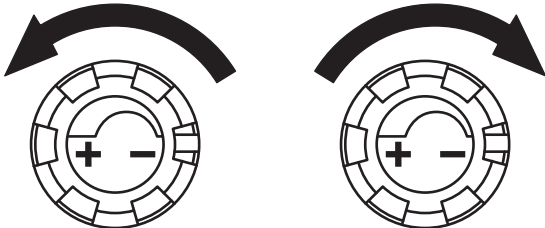
Tetiği 5 bıraktığınızda tabancanın havası boşaltılır - medya akışı durur, bir tıslama sesiyle havası boşaltılır.

- İstenilen püskürtme desenini oluşturmak için düğmeleri ayarlayın.

Her iki toz alma düğmesi için:

Sola dönün = Basıncı artırın

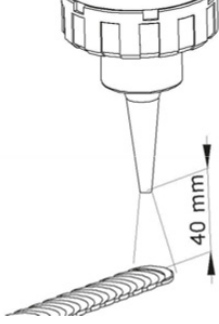
Sağa dönün = Basıncı azaltın



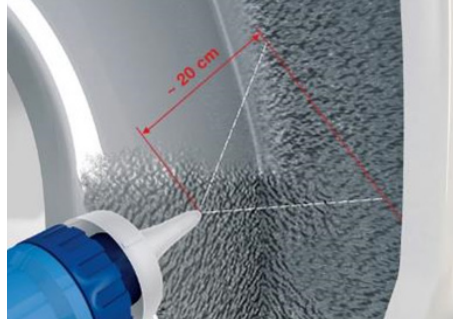
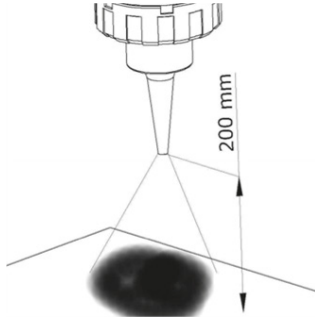
5 OPERASYON

5.3 Sprey dağıtımı için başlatma

Ek yeri Sızdırmazlığı için dar püskürtme modeli:



Yüzey Kaplama için geniş püskürtme modeli:



5.4 Standart dağıtımı için başlatma

TEROSON ET Multipress çift devreli bir hava sistemine sahiptir. Besleme basıncı en az 7 bar (100 p.s.i.) olmalıdır. Daha yüksek hava basıncı otomatik olarak azaltılır.

Malzeme akışı kırmızı ayar düğmesi 2 aracılığıyla ayarlanabilir.

Mavi düğmeyi (püskürtme havası) sağa çevirerek püskürtme havasını kapatın 4.



5.4 Standart desen dağıtımı için başlatma

İşleme başlamadan önce, işlenecek ortam için regülatör ve kaplama işi için regülatör ayarlanmalıdır. Gerekirse, uygun bir yüzey üzerinde bir test gerçekleştirilir.

Dahili çalışma basıncı sadece pnömatik valf üzerindeki kırmızı ayar vidası ayarlanarak kontrol edilir ve tetiğin konumu ile kontrol edilemez.

5 OPERASYON

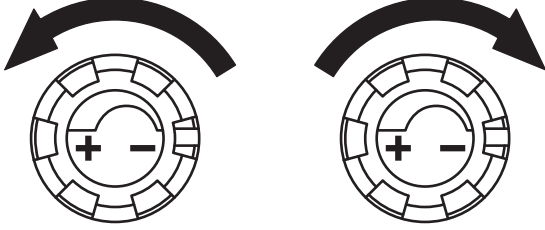
5.4 Standart desen dağıtımı için başlatma

Tetiği 5 bıraktığınızda tabancanın havası boşaltılır - medya akışı durur, bir tıslama sesiyle havası boşaltılır.

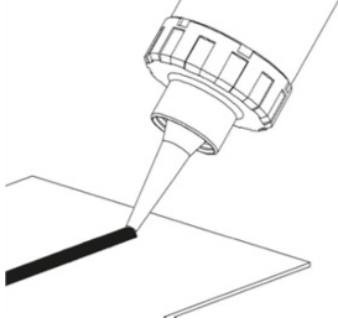
-İstenilen standart desenini oluşturmak için kırmızı düğmeyi 2 ayarlayın.

Sola dönün = Basıncı artırın

Sağa dönün = Basıncı azaltın



Standart desen dağıtımı:



6 BAKIM VE SERVİS

- Kartuş borusu üzerinde kartuş somununa karşı sızdırmazlık sağlayan conta halkasını hafifçe gresleyin.
- Hava girişindeki filtre eleğini ara sıra temizleyin. Bu amaçla basınçlı hava beslemesini sökün (geçmeli pim) ve eleği çıkarın.
- Kartuş vida bileziğinin dişlerini ve kartuş borusunu yağsız ve temiz tutun.
- Ekipmanın kullanılan kartuştan gelen dolgu macunları ve yapıştırıcılarla kirlenmesi durumunda, ekipman uygun temizlik araçlarıyla temizlenmelidir.
- Agresif temizlik maddeleri veya çözücüler kullanmayın. Plastik parçalar hasar görmemelidir.

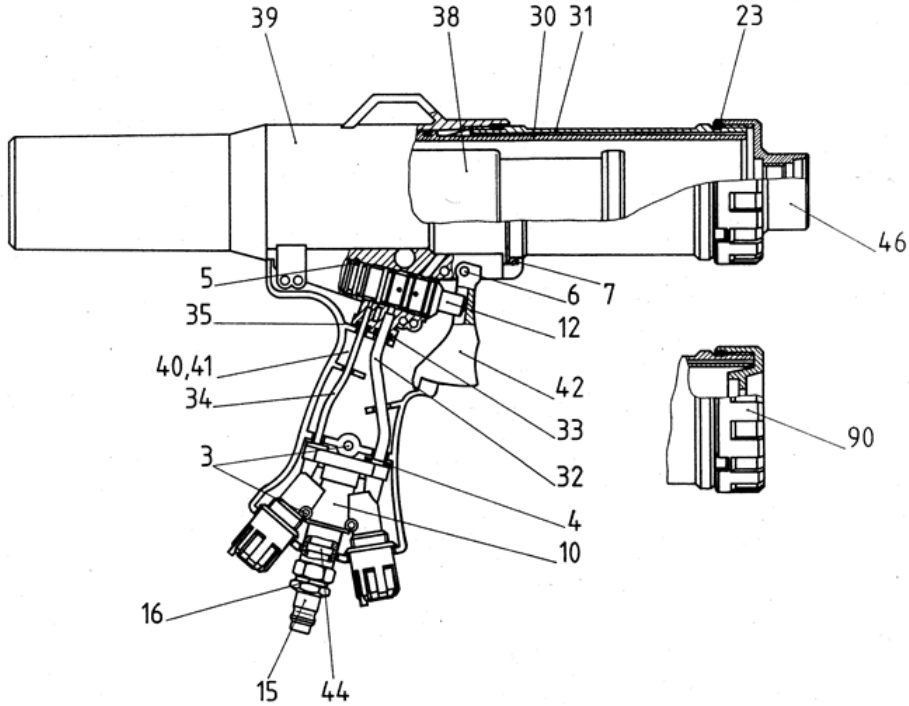
7 SORUN GİDERME

Arıza	Olası Nedenler	Düzeltilici Faaliyet
Püskürtme hava regülatörü tamamen açık olmasına rağmen ortam püskürtülmez.	<ul style="list-style-type: none">- İki parçalı nozul doğru takılmamış.- Kartuş tüpündeki atomize hava kanalı kirliliği / tıkalı.	<ul style="list-style-type: none">-İki parçalı nozulu doğru şekilde monte edin.-Boruyu temizleyin, gerekirse değiştirin.
Pres çıkış hızı çok düşük.	<ul style="list-style-type: none">- Basınçlı hava kontrolü (kırmızı vida) yanlış ayarlanmış.- Basınç girişi çok düşük.- Basınçlı hava beslemesindeki filtre tıkalı/tıkanmış.	<ul style="list-style-type: none">- Ayarları doğru şekilde yapın.- Basınç girişini kontrol edin.- Filtreyi temizleyin, bkz. bölüm 6.
Çalışma konumunda dağıtıcıdan hava kaçar.	<ul style="list-style-type: none">- Bir sızıntı dağıtıcıdaki çalışma basıncının düşmesine neden olabilir.	<ul style="list-style-type: none">-Basınçlı hava bağlantısındaki contayı kontrol edin ve gerekirse geçmeli pimi sıkın.- Teroson servisi.

8 YEDEK PARÇA

Pos.-No.	Ürün No.	Miktar	Açıklama
3	040123856	11	Gövde vidası 4x12
4	040364161	2	Hortum için sızdırmazlık halkası 6/4
5	040721161	1	Kontrol vanası için silindirik pim yuvası
6	040721261	1	Tetik koruması için silindirik pim eksen
7	040805546	1	Ayar vidası M5x12
10	032075301	1	Basınç regülatörü
12	032075501	1	Kontrol vanası
15	041717131	1	Sızdırmazlık halkası dahil tıkaç
16	042058501	1	Tıkaç için sızdırmazlık halkası
23	042042011	4	O-ring 54x3 dış boru
30	043633101	1	İç boru
31	043633201	1	Dış boru
32	043804371	1	Hava hortumu 6/4
33	042006251	2	6/4 hortum için O-ring 6x2,5
34	043849431	1	Hava hortumu 4/2,5
35	042004221	2	Hortum 4/2,5 için sızdırmazlık halkası
38	032075101	1	Teleskopik silindir
39	045040161	1	Tabanca gövdesi
40	045040811	1	Kavrama plakası, sağ
41	045040821	1	Kavrama plakası, sol
42	045128182	1	Etkinleştirme kolu
44	045910181	1	Elek
46	040239311	1	Başlıklı somun M64x4 (mavi)
90	040239281	1	Başlıklı somun M64x4 (siyah)


Sipariş verirken makale numaralarını belirttiğinizden emin olun.



9 CE VE UKCA UYGUNLUK BEYANI

Uygunluk Beyanı


TEROSON®

CE	AB Uygunluk Beyanı
Orijinal talimatların çevirisi	
Birimin tanımı:	TEROSON ET Multipress
Birim numarası:	Sipariş no. (IDH): 142241
Fonksiyon:	Silikon, Poliüretan ve MS polimer gibi tek bileşenli yapıştırıcıları ve sızdırmazlık maddelerini 300 ml'lik kartuşlardan dağıtmak için pnömatik teleskopik çok işlevli tabanca.
Üretici firma:	Henkel AG & Co. KGaA Henkelstraße 67 40589 Düsseldorf Almanya
Bu uygunluk beyanı tamamen üreticinin sorumluluğu altında düzenlenmiştir. Yukarıda açıklanan beyanın amacı, ilgili Birlik uyum mevzuatına uygundur:	
Uygulanabilir AT düzenlemeleri	2006/42/EC sayılı Direktif Makine Direktifi
Uygulanabilir uyumlaştırılmış standartlar	EN ISO 12100:2010
AB'de teknik dosyalar için yetkili kişi:	Henkel AG & Co. KGaA Henkelstraße 67 40589 Düsseldorf Almanya
Yayın yeri ve tarihi: Düsseldorf, 2024-07-18	Henkel AG & Co. adına ve hesabına imzalanmıştır. KGaA adına imzalanmıştır:  Michael Brunner İş Geliştirme Müdürü Ekipman



Birleşik Krallık Uygunluk Beyanı

Orijinal talimatların çevirisi

Birimin tanımı:	TEROSON ET Multipress
Birim numarası:	Sipariş no. (IDH): 142241
Fonksiyon:	Silikon, Poliüretan ve MS polimer gibi tek bileşenli yapıştırıcıları ve sızdırmazlık maddelerini 300 ml'lik kartuşlardan dağıtmak için pnömatik teleskopik çok işlevli tabanca.
Üretici firma:	Henkel AG & Co. KGaA Henkelstraße 67 40589 Düsseldorf Almanya
Bu uygunluk beyanı tamamen üreticinin sorumluluğu altında düzenlenmiştir. Yukarıda açıklanan beyanın amacı ilgili Birleşik Krallık mevzuatına uygundur:	
Uygulanabilir Birleşik Krallık mevzuatı:	S. I. 2008:1597 - Makine Tedariki (Güvenlik) Yönetmelikleri 2008
Uygulanabilir belirlenmiş standartlar:	EN ISO 12100:2010
Birleşik Krallık'ta teknik konularda yetkili kişi Dosyalar:	Henkel Ltd Wood Lane Sonu Hemel Hempstead Herts HP2 4RQ
Yayın yeri ve tarihi: Düsseldorf, 2024-07-18	Henkel AG & Co. adına ve hesabına imzalanmıştır. KGaA adına imzalanmıştır:  Michael Brunner İş Geliştirme Müdürü Ekipman

® ve ™, Henkel AG & Co veya bağlı kuruluşlarının Almanya'da ve başka yerlerde tescilli ticari markalarını belirtir.
Henkel AG & Co. KGaA 2022



TEROSON®

Henkel AG & Co. KGaA

,67 Henkelstraße
Düsseldorf 40191
Deutschland
2970 211 49+ Telefon
www.henkel-adhesives.com

Henkel Capital, S.A. de C.V.

Calzada de la Viga s/n Fracc.
Los Laureles
Loc. Tulpetlac, C.P. 55090
Ecatepec de Morelos, MEXİKA

Henkel Loctite Kore

8F, Mapo Kulesi, 418,
Mapo-dong, Mapo-gu,
Seul, 734-121, KORE

Henkel Corporation

One Henkel Way
3910-06067 Rocky Hill, CT
ABD

Henkel Singapur Pte Ltd

401, Commonwealth Drive
02/01-03# Haw Par Teknokent
SİNGAPUR 149598

Henkel Japonya Ltd.

7-27 Shin Isogo-cho, Isogo-ku
Yokohama, 0017-235
JAPONYA

Henkel Corporation

Otomotiv / Metal H.Q.
32100 Stephenson Hwy,
Madison Heights 48071
ABD

Henkel Canada Corporation

2225 Meadowpine Bulvarı
Mississauga, Ontario L5N 7P2
KANADA

Henkel (Çin) Şirketi Ltd.

No. 928 Zhang Heng Yolu,
Zhangjiang, Yüksek Teknoloji Parkı, Pudong,
Şangay, Çin 201203

® ve ™ Henkel Corporation'ın veya bağlı kuruluşlarının ticari markalarını belirtir. ® = kayıtlı ABD ve başka yerlerde.

© Henkel Corporation, 2009. Tüm hakları saklıdır.

Bu kullanım kılavuzundaki veriler önceden haber verilmeksizin değiştirilebilir.

Manuel P/N: 8955038 Rev -, Tarih: 18/07/24



Henkel Adhesive Technologies